

## **CONVENZIONE BUSINESS VOICE**

Business Voice ha sede a Buttrio e si occupa da oltre 30 anni **di traduzioni, localizzazione ed interpretariati, corsi di lingue.**

L'azienda ha acquisito la certificazione UNI EN ISO 9001:2015 per la qualità delle procedure organizzative e gestionali ed è oggi una delle prime realtà mondiali a poter vantare la prestigiosa certificazione UNI EN ISO 17100:2015, norma valida a livello internazionale che permette di confrontare la qualità dei Servizi di Traduzione anche con i paesi extraeuropei.

### **TRADUZIONI**

Business Voice è specializzata in traduzioni in ogni settore linguistico da e verso ogni lingua del mondo. Si avvale di collaboratori specialisti che lavorano esclusivamente verso la loro lingua madre e vantano approfondite conoscenze sugli aspetti della lingua in riferimento ai diversi settori.

L'azienda è altamente qualificata in:

- Traduzioni tecniche e scientifiche da e verso tutte le lingue del mondo
- Traduzioni di brevetti
- Traduzioni commerciali, contrattualistiche, manualistiche e gare d'appalto
- Traduzioni legali e giurate, asseverazione e legalizzazione documenti
- Traduzioni di materiale pubblicitario, marketing, siti web e editing
- Documenti legali, finanziari, informatici, fiscali ed economici
- Documenti personali, titoli di studio e d'identità (CV, etc.)
- Traduzioni mediche
- Presentazioni aziendali
- Pratiche auto

**Vantaggi:** Grazie ai più avanzati strumenti tecnologici ed informatici per lo sviluppo di un progetto di traduzioni, la Business Voice analizza ogni documento fornendo una quotazione ad hoc che permette di analizzare esattamente l'entità del lavoro, delle parti ripetute e l'eventuale recupero di traduzioni precedenti in sua memoria. L'impostazione di un lavoro così strutturato e basato su una collaborazione continuativa fra le parti porta ad un risultato qualitativamente migliore a partire dall'omogeneità della terminologia utilizzata.

**Business Voice sarà in grado di applicare uno sconto del 15% sul listino prezzi in vigore agli associati di Confartigianato-Imprese Udine**

## INTERPRETARIATI

I servizi di interpretariato si caratterizzano per l'alta professionalità degli interpreti con cui collabora Business Voice: si tratta di professionisti con esperienza pluriennale altamente qualificati in tutte le lingue per servizi in Italia e all'estero.

La scelta della forma di interpretariato dipende da vari fattori: tempi, spazi, numero di relatori e auditori, numero di lingue da tradurre, budget, supporto tecnico, ecc. Business Voice vi darà supporto sulla forma di interpretariato più adatta alle vostre esigenze.

**Vantaggi:** Business Voice fornisce un servizio interpreti con professionisti per trattative commerciali, riunioni, fiere, incontri tecnici, accompagnamento di delegazioni straniere e per interpretazione simultanea, consecutiva e chouchoutage in occasione di congressi, conferenze ed eventi in tutte le lingue.

**Mette a disposizione anche hostess ed interpreti per fiere, in Italia o all'estero, e si occupa di organizzazione di convegni, incontri ed esposizioni.**

Offre inoltre la disponibilità di cabine e tutto il materiale tecnico e l'assistenza necessaria alle interpretazioni simultanee.

**La Business Voice sarà in grado di applicare uno sconto del 15% sul listino prezzi in vigore agli associati di Confartigianato-Imprese Udine**

Lingue traduzioni e interpretati:

albanese, arabo, bosniaco, bulgaro, ceco, cinese, coreano, croato, danese, ebraico, farsi, finlandese, francese, friulano giapponese, greco, hindi, inglese, kazaco, lingue baltiche, norvegese, olandese, polacco, portoghese europeo e brasiliano, rumeno, russo, serbo, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, swahili, tedesco, turco, ucraino, ungherese

## CORSI DI LINGUE

Business Voice propone corsi aziendali, individuali o di gruppo di tutte le lingue, da svolgersi presso la sede dell'Azienda o presso la propria sede di Buttrio.

- **Corsi one to one:** partono su richiesta in ogni momento dell'anno e offrono massima flessibilità sia per la frequenza, sia per l'orario che per il programma essendo corsi "tailor made" pertanto costruiti perfettamente sulle esigenze dei clienti. Le lezioni si svolgono presso la sede della Business Voice o presso l'azienda stessa e possono essere spostate o cancellate con alcune ore di preavviso.

- **Corsi di gruppo aziendali** a numero “chiuso”: possono iniziare in qualsiasi momento e si svolgono presso la sede della Business Voice o presso l’azienda stessa. Il programma di tali corsi è un percorso personalizzato e strutturato sulle esigenze dell’azienda. Le lezioni si inseriscono in contesti specifici e situazioni reali al fine di valorizzare l’espressione orale e l’approccio comunicativo in ambito lavorativo e non. L’obiettivo è quello di fornire ai partecipanti gli strumenti, il linguaggio tecnico appropriato e la fluidità linguistica adeguata.
- **Corsi di gruppo misto:** si svolgono presso la sede della Business Voice. Le persone sono suddivise in base al risultato del test di ingresso. Si tratta di corsi di gruppo standard in cui parte della lezione è dedicata allo studio della grammatica e parte alla conversazione.
- **Corsi di gruppo estivi ed invernali di inglese e camp estivi per bambini e ragazzi** basati sul **Learning by doing** e cioè corsi abbinati ad attività e che alternano gioco, studio e divertimento. Si svolgono presso la sede della Business Voice.

Lingue dei corsi: inglese, spagnolo, tedesco, francese, croato, sloveno, croato, cinese, italiano per stranieri

**Business Voice sarà in grado di applicare uno sconto del 10% sul listino prezzi in vigore agli associati di Confartigianato-Imprese Udine**

**Per Informazioni:**

Via Nazionale 20/D, Buttrio

Tel: 0432 755308

Email: [businessvoice@businessvoice.it](mailto:businessvoice@businessvoice.it)